

# UNION DE HORTALEZA

Boletín interno

Asociación de Vecinos  
"La Unión de Hortaleza"

Núm. 27 - 1982

Domicilio Social: Uria, 7  
Barrio de El Carmen  
Madrid-33

Donativo: 25 pesetas

## SUMARIO:

Editorial: Hechos y Palabras.

Entrevista: Cooperativa Aparcamiento en Santa María.

Centro Social: Programa de actividades para este curso.

Págs. centrales: Informe de la gestión municipal.

Novela: Se abre una nueva sección por capítulos.

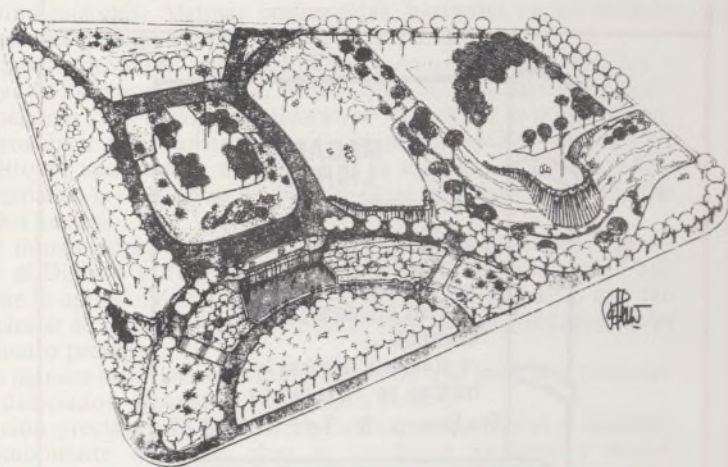
Nuestras habituales secciones de Deportes, Cultura, Colaboraciones...

## COMENZARON LAS OBRAS DEL PARQUE ANTONIO MACHADO

Proponiendo adjudicar a J. Quijano, S. A., en el precio de pesetas 29.959.865, el concurso convocado para las obras de urbanización, ajardinamiento y equipamiento del Parque Antonio Machado (fase inicial), del distrito de Hortaleza; y, asimismo, devolver las garantías provisionales a los restantes licitadores.

Con este texto de la Comisión Permanente del Ayuntamiento de Madrid se daba el último paso para el comienzo de las obras de este parque, que ya empieza a ser una realidad y que afectará de forma más directa a los vecinos de El Carmen.

Adjunto ofrecemos un plano de lo que será el Parque una vez finalizados los trabajos.



Elaborado por nuestro periódico

INFORME DE LA GESTION MUNICIPAL Y MOVIMIENTO CIUDADANO EN HORTALEZA HASTA 1981.

(En págs. centrales)



En la foto, Francisco Bustelo durante su intervención en la fiesta.

## FIESTA DE LA CONSTITUCION

Con motivo de la celebración del tercer aniversario de la Constitución, la Junta Municipal de Hortaleza junto a las Asociaciones de Vecinos del Distrito (Unión de Hortaleza, Villarrosa, Canillas-San Fernando, Fuente de la Mora, Virgen del Cortijo, A.F.B. Aeropuerto, Manoterías y Pinar del Rey), Asociación de Padres de Alumnos de diferentes colegios y partidos políticos, organizó una fiesta con la intervención de charangas, payasos, títeres, etc., dentro del festival infantil. Posteriormente tomaron la palabra representantes de las organizaciones convocantes y Francisco Bustelo, rector de la Universidad Complutense de Madrid y Senador socialista. Con las actuaciones de Pablo Guerrero y Rosa León se puso fin a esta fiesta que debe sentar un precedente para todos aquellos que se sienten identificados con esta convivencia democrática.



# UNION DE HORTALEZA

DIRECCION: Comision del Periódico.

REDACTOR JEFE: José Luis López (Virgen de la Salud).

CONSEJO DE REDACCION: José Hernández, A. Pérez Martín,

Emiliano Zamora, Tato Jiménez y Juan Rey.

SECRETARIA DE REDACCION: Palma Valenciano.

CONFECCION: SAOR.

Imprime: SAOR, WAD-RAS, N.º 12.

Depósito legal: M. 4.514-1978.

## UNION DE HORTALEZA ¡TU PERIODICO!



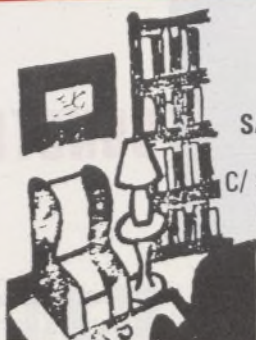
### CONFECCIONES

# GONAL

ESTABLECIMIENTO RECOMENDADO  
EN EL BIEN VESTIR MASCULINO

Costa del Sol, bloque 5  
San Miguel

Teléf. 763 23 26  
MADRID-33



**MUEBLES  
SANTA MARIA**

C/ Santa Susana, 27  
MADRID - 33

**LOS MEJORES  
PRECIOS  
DE MADRID !**

## El rincon del Tala

### LA MATANZA

El retorno siempre llena. Al menos, al inicio. Una vez allí, tomada tierra, vuelves a encontrarte con la simpleza del terruño y notas que no has descubierto nada nuevo. Pero pasa el tiempo y lo vuelves a intentar.

La matanza. Ritual. Tres días antes se cuece el "calabazón" en medio de la calle, en un inmenso caldero, vueltas y más vueltas, el fuego purificador preconiza la víspera del gran acontecimiento. Los vecinos y toda la gran familia que es el pueblo, pasan con sus muslos cargados de aceitunas, que recelan y vuelven la cabeza: "se espantan". El comentario al paso: "¿Ya vais a matar?" La atmósfera se va creando. Y es que el acontecimiento llega sólo una vez al año. Y hay que repetir cada gesto, cada paso, peldaño a peldaño. El "calabazón" se introduce en un saco y se exprime por el cuello, fuerte, muy fuerte, para que seque el agua. De noche, aprisionado con una gran piedra, se cuelga del balcón. Con eso y grasa del cerdo, se preparan los "farinatos", que en primavera, cuando se labra el olivo, vendrá muy bien para reponer fuerzas entre faena y faena.

La noche anterior, los niños duermen intranquilos. Es como la víspera de Reyes para los de la gran ciudad. Habrá "bullío": Una cuerda colgada de dos vigas de la cuadra a guisa de columpio. Y todo el "tejemaneje" (sic) de la familia y los vecinos; y ese poder decir a los amigos: Estoy de matanza.

A la mañana siguiente, hay que preparar la mesa de madera. Fuerte. Y te acercas a los "portales" de la plaza, donde la tertulia es permanente, como el puesto de guardia del pueblo, y recabas ayuda. Con cinco hombres es suficiente. Hay que sujetar bien al cerdo. Es fuerte. ¿Cuánto pesará? "De 18 a 20 arrobas. ¡Cómo lo tienen de cebao!"

Se le engaña con un cubo con algo de comida. Se ocultan los cuchillos y los calderos. El animal tiene su sentido. Y... ¡Ahora! Patalea, chilla, se mueve, se inmoviliza en el "poyo" y... Siempre me causó pena oírlos chillar viendo cómo se desangran tan escandalosamente. Mi tía, que lo ha cuidado durante todo el año, llora. Lloro siempre: "¡Pobrecito! ¡Con lo bueno que era este lechón!"

Acabó. Hay que ir al Ayuntamiento por la romana y pesarlo para el pago del impuesto. Tres hombres a cada lado de la viga, la romana en medio. Y casi no pueden con él. "195 kilos". Las mujeres sacan un plato con dulces y la botella de aguardiente a la calle. Los ayudantes y todo el que pasa por la calle, echan un trago y "que los comáis con salud".

En medio de la calle, se chamusca con "carquesas", una planta salvaje, seca, que mantiene el fuego durante largo tiempo. Mientras, los hombres con sus cuchillos van raspando la piel. Un niño lleva en un plato la lengua al veterinario para "reconocelo".

Cuando llega el visto bueno, se puede asar un trozo de hígado, aún caliente. Ya está el cerdo en la bodega, eso sí, en la entrada, de cara a la calle, abierto en canal. Son las once. Arriba, la lumbrera en el piso alto, sin chimenea, el humo sale por la teja vana, colgado de las "estrébedes", un gran caldero, y alrededor, pucheros, muchos pucheros. Se asa la carne, todos rodeando el fuego; el vino, cosecha añeja, ayuda a pasar. Se habla de la aceituna: "Se dio bien hogaoño."

A la comida está invitada la familia. Típico: Sopas de "feje" (se prepara con la sangre del cerdo). Dos de las mujeres fueron a un riachuelo a unos dos kilómetros ("La Madrelagua") a lavar el vientre. Tardan en venir. "Echa más leña."

En el segundo día ya están colgando las morcillas, las longanizas, los chorizos y farinatos sobre el gran fuego. Alrededor sigue la tertulia. Se prepara morcilla fresca y carne y "cuero" para asar. Más vino.

En esas me encuentro. Feliz año.

### COLCHONERIA

# EMI



Flex ★ Pikolin Teyco, etc.  
Gornas espumas Se compra lana  
Barrio Orisa Teléfono 763 25 23  
Bloque 15 - Tienda n.º 6 MADRID - 33



### Nueva asociación de consumidores vinculada a las asociaciones de vecinos

La creación de una asociación de consumidores, de ámbito estatal, constituye una de las primeras conclusiones alcanzadas por el XII Encuentro de Federaciones de Asociaciones de Vecinos, celebrado en Zaragoza durante el pasado fin de semana. Los participantes en el encuentro acordaron interponer una querrela criminal contra los responsables del asesinato por el aceite tóxico.

Los temas abordados en el encuentro vecinal fueron los siguientes: consumo —con el acuerdo de crear una asociación de consumidores—, urbanismo —tema sobre el que se celebrarán en Madrid unas jornadas los días 6 y 7 de febrero—, entrada en la OTAN —exigencia de referéndum previo a la incorporación—, transporte —acuerdo de que se potencie el transporte público frente al privado— y política presupuestaria de los ayuntamientos.

La ponencia relativa a la política presupuestaria municipal recogió duras críticas contra las corporaciones locales, por cuanto los representantes de asociaciones de vecinos consideran que los ayuntamientos deben tender a aumentar los servicios públicos y a reducir las cargas financieras de los ciudadanos frente a la política de aumento de cargas fiscales a la que parecen tender últimamente los actuales ayuntamientos democráticos.

Las federaciones de vecinos se pronunciaron igualmente a favor de que la mayor parte de los fondos presupuestarios de las corporaciones locales provengan de los Presupuestos Generales del Estado.

Finalmente, los asistentes a Zaragoza hicieron un balance de lo que han sido los 34 meses de gestión de los ayuntamientos democráticos. La crítica fundamental que la falta de cauces de participación vecinal ofrecidas por los ayuntamientos de izquierda, cuando todos los partidos hablaron en sus programas electorales de la necesidad de contar con la opinión de las asociaciones de vecinos. En este sentido, los participantes pidieron que los ayuntamientos arbitren auténticos cauces de participación y representación ciudadana a fin de que los propios vecinos puedan participar de alguna manera en la gestión municipal.

### HECHOS Y PALABRAS

Nuestra vida como vecinos está llena de hechos y palabras. Los hechos se van produciendo al ritmo de nuestra vida. Unos nos animan a vivir, engendran esperanza; otros causan amargura y tristeza. Las palabras deben tener relación con los hechos, con la vida, con la realidad. En unos casos la palabra aclara los hechos, los interpreta, en otros los magnifica, o minimiza. Pero lo que nunca puede estar es al margen de ellos. Por eso el problema viene cuando la palabra engendra una comunicación, crea un debate al margen del conocimiento de los hechos.

En nuestras relaciones vecinales, cuando hablamos de nuestros problemas de barrios: urbanísticos, culturales, sanitarios, deportivos, la palabra suele ser vehículo de desánimo, de desencanto, de que todo sigue igual, como si no se hubiera producido ningún hecho.

Ante esta situación, desde la Unión de Hortaleza, queremos decir, que al margen de cualquier interpretación política, partidista o ideológica, una mínima honestidad y honradez, exige antes de hablar conocer los hechos. Después compararlos con nuestras reivindicaciones a veces utópicas, y al final relacionarlos con las posibilidades reales aquí y ahora.

Ha terminado el año 1981, tercer año de gestión municipal. Y un año más en que los vecinos hemos seguido insistiendo en nuestras ya viejas reivindicaciones. Algunas conseguidas, bastantes en los últimos trámites para su ejecución, otras aplazadas por ahora.

No tratamos de hacer una apología del Ayuntamiento. Crítica o apología ya le haremos en su día. Pero sí queremos de una manera decidida proclamar la *necesidad de relacionar la palabra con los hechos*.

Queremos decir públicamente que no se puede usar la palabra para el descrédito de una gestión municipal en la solución de nuestros problemas vecinales, si uno no se ha parado antes de hablar a contemplar y valorar los hechos.

En este número del periódico hacemos una relación de los temas resueltos en el Distrito y de otros que están a punto de resolverse. Cada vecino tiene la oportunidad, a partir de su lectura, de revisar lo que falta, y relacionar lo hecho y dejado de hacer con las posibilidades reales en el momento presente.

De esta manera brindamos la oportunidad de que hechos y palabras, no anden disociados, separados, cada cual a su aire.

La relación precisa entre hechos y palabras, pensamiento y realidad, es un componente necesario para el equilibrio personal y social.

### AUTOPISTA CUZCO-BARAJAS

La infraestructura del transporte ha de jugar un papel importante en el Distrito de Hortaleza, para dotarle de una mejor accesibilidad a un Distrito que encierra en sus límites más de 4.000 Has., de suelo rústico.

Entre todos los proyectos destaca por su importancia metropolitana e incidencia en la evolución futura, la autovía CUZCO-BARAJAS, que en su proyecto inicial forma parte de un gran eje metropolitano Este-Oeste, que iría a cerrar el tercer cinturón y conectar con el cuarto cinturón de Madrid.

Actualmente desde la comisión de vecinos de seguimiento de la revisión del Plan General hemos tenido acceso a través de la Junta Municipal del Distrito, a las diversas propuestas que se están barajando, para solucionar definitivamente este tema.

Por todos es conocida la historia de la oposición de los vecinos del Distrito al proyecto inicial. Oposición que logró eliminar la aprobación de dicho proyecto.

El actual Ayuntamiento a través de la oficina de revisión del Plan General de Madrid está analizando diversas propuestas, para dar con la solución que recoja en lo posible las aspiraciones de los vecinos, larga y machaconamente manifestadas.

Aunque todavía no conocemos la propuesta definitiva, queremos volver a repetir nuestra postura: queremos una vía que fundamentalmente sirva a la comunicación interna del distrito, no para su división; que favorezca el acceso a los barrios de una manera prioritaria. Por ello debe integrarse en una red de Distrito, y no un gran eje como protagonista, quedando subordinado a él, la red de acceso y comunicación en el Distrito.

Somos conscientes de las dificultades. A pesar de ellas no renunciamos a hacer lo posible para ver cumplidas nuestras aspiraciones.



## NOTICIAS DE LOS BARRIOS



En la foto aspecto que presenta el pequeño parque del barrio de San Matías.

### BARRIO SAN MATÍAS EN EL PUEBLO DE HORTALEZA

Los datos fríos son:

- Proyecto de pavimentación y servicios complementarios.
- Contratista: TEBASA.
- El proyecto fue adjudicado en fecha de 6-3-1981.
- Plazo de garantía: 2 años.
- Importe: 12.667.120,- ptas.
- Las obras se iniciaron el día 1 de abril de 1981.
- Se terminaron el día 31 de agosto de 1981.

Pero estos datos fríos de fechas y números tienen detrás unos rostros humanos, unas personas. Por un lado, funcionarios, concejales y por otro los vecinos a través de la Asociación "La Unión de Hortaleza".

Meses de diálogos, reuniones, entrevistas, papeles, donde la Asociación ha sido protagonista y la Junta Municipal ha secundado eficazmente este protagonismo.

La cuestión es clara: los vecinos apoyados por la Junta Municipal, lo consiguieron. Enhorabuena a los habitantes del Barrio de San Matías.

Igual que en páginas de nuestro periódico hemos denunciado este y otros problemas que no se resolvían, ahora proclamamos, gustosos que en el marco de nuestra Asociación los temas de nuestros barrios se van resolviendo, aunque a veces haya dificultades y tengamos que administrar dosis de paciencia, porque el dinero es escaso en comparación en los problemas pendientes.

#### U.V.A.: Como siempre, en la brecha

Toda esta historia empezó cuando el Ministerio de la Vivienda en el año 1975 se dio de baja en el Canal de Isabel II. A partir de este momento el Canal puso unos contadores de agua para cada cuatro vecinos y a uno de ellos le enviaba la lectura del gasto trimestralmente pero con esa fórmula no estábamos conformes pues no supone el mismo gasto para la vivienda habitada por seis personas que la habitada por dos.

Ante este problema planteamos la lectura de los contadores individualmente de cada vivienda y tuvimos que contratar dicha lectura con la Compañía

Ullastres, S. A. que era quien realizaba la lectura para el Ministerio desde que vivimos aquí. Nuestra mayor sorpresa se produjo cuando en la primera lectura correspondiente al 20 de marzo de 1981 al pasarnos los recibos habían sufrido un aumento del 30 por 100. Ante esto pensamos que no se ajustaban a la realidad, bien porque los contadores al no haber tenido conservación durante varios años estuvieran en malas condiciones o porque el personal que realizó la primera lectura no lo hizo de forma adecuada. Así pues el día 17 de agosto nos reunimos con el Canal para plantear estos temas y el resultado queda reflejado en el acta que

se adjunta al final de este texto (1). El nuevo planteamiento parece ser que no agrada a la Cía. Ullastres S. A. y nos vemos obligados a enviarle una carta cuya transcripción también publicamos (2).

También hemos tenido que contratar por la Compañía Auxico, S. A. la cobranza individual a todos los vecinos y actualmente estamos esperando que nos pasen los recibos del tercer trimestre y que se ajusten más a la realidad que los del anterior. De esta forma, poco a poco, intentamos ir solucionando todos los problemas de la mejor forma posible.

Comisión de U.V.A.

#### ACTA

Reunidos en las Oficinas del Canal el día 17 de agosto de 1981 los señores que al margen se citan, en representación de los Vecinos de la Unidad Vecinal de Absorción

de Hortaleza, del Canal de Isabel II y de la Delegación Provincial del MOPU y de AUXICO para tratar la forma según la cual se pueda llegar a regularizar la facturación del consumo que se realiza en la citada Unidad Vecinal y el cobro de los recibos a que dé lugar.

En principio se acuerda lo siguiente:

1.º—Los vecinos de la U.V.A. de Hortaleza harán efectivo el importe del consumo a partir del segundo trimestre incluido del año 1981, desentendiéndose de lo que con anterioridad a dicha fecha haya sucedido entre el Canal y la Delegación Provincial del MOPU.

2.º—El Canal realizará inmediatamente las modificaciones precisas para que, de ahora en adelante, las notificaciones de facturación que se cursen a cada uno de los contratos sucritos por los vecinos de la U.V.A. se correspondan con los consumos realizados en el trimestre de que se trate.

3.º—Las notificaciones de facturación serán remitidas trimestralmente a ULLASTRES, S. A., a quien los repetidos vecinos han encargado de la lectura y conservación de los contadores divisionarios instalados en cada vivienda. Estos contadores divisionarios habrán de ser leídos por ULLASTRES en la misma fecha en que lo haga el Canal con los contadores generales.

4.º—ULLASTRES, S. A. confeccionará los recibos que han de satisfacer cada uno de los usuarios, incrementando los registros de los contadores divisionarios proporcionalmente en la diferencia que exista entre el consumo medio por el aparato del Canal y la suma de los registrados por los contadores divisionarios, incrementándolo en las cantidades que corresponda a las cuotas que tengan convenidas con los vecinos de la U.V.A. por realizar las lecturas y conservación de los contadores y en las que han de percibir la Sociedad AUXICO por la gestión de cobro de que también le han encargado los repetidos vecinos.

5.º—Una vez confeccionados los recibos ULLASTRES los entregará a AUXICO quien realizará la gestión de cobro, ingresando posteriormente en el Canal, por el procedimiento que estime oportuno (en metálico, talón, transferencia, etc.), las cantidades recaudadas acompañadas de una relación en la que se indique el número de cada contrato y la cantidad que por el mismo ha percibido e incluso la deuda que haya podido quedar pendiente a alguno de ellos.

6.º—AUXICO habrá de dar cuenta a ULLASTRES de los impagados de un determinado trimestre para que incrementen en las cantidades que corresponda los recibos de los usuarios de los trimestres siguientes.

7.º—El Canal procederá a suspender provisionalmente el suministro en la toma que alimentaba a la antigua red,

al objeto de poder constatar cuales son las viviendas, locales y demás servicios que puedan seguir abasteciéndose de ella.

8.º—Las cuestiones que se deriven del consumo en



servicios auxiliares serán tratadas directamente entre el Canal y la Delegación Provincial del MOPU.

9.º—En el caso de que los locales comerciales que se suministren de agua a través de las acometidas derivadas de la nueva red tengan instalados contadores divisionarios pueden ponerse de acuerdo con los vecinos que son usuarios de estas acometidas para considerarse como un usuario más de las mismas, en cuyo caso la facturación y cobro se regirán por lo que anteriormente se dice.

Si los usuarios de las viviendas no están dispuestos a seguir el sistema citado de modo que en él se incluya a los locales comerciales los propietarios de estos habrán de contratar su suministro de agua directamente con el Canal para lo que es indispensable la oportuna gestión de la Delegación Provincial del MOPU que es el Organismo que ha motivado la presente situación para lo que contará, como es lógico, con la colaboración del Canal.

10.º—En tanto no se llegue a la contratación individual del suministro de locales, el Canal no suspenderá el suministro de agua en las acometidas utilizadas por cada grupo de centro usuarios si estos satisfacen los recibos que se les cursen, de modo que la deuda se correspondría exactamente con el consumo del local.

Los usuarios de viviendas que aún no hayan contratado su suministro de agua con el Canal cumplirán este trámite a la mayor brevedad posible, ofreciéndose los representantes de la U.V.A. a prestar la máxima colaboración en este sentido.



**UNA REPRESENTACION DE JAPON,  
EN NUESTRA ASOCIACION**

En fechas recientes hemos recibido la visita de un grupo de japoneses, desplazados expresamente desde su país, para conocer el funcionamiento del Movimiento Ciudadano. En una agradable tarde de confraternización donde pudimos intercambiar opiniones y formas de trabajo vecinal en los respectivos países, se puso de manifiesto el interés y hermandad de todos los asistentes por la situación en que se encuentra el movimiento ciudadano en ambos Estados.

En la foto observamos la entrada a uno de los locales de nuestra Asociación de este grupo de amigos.

#### **COORDINADORA DE BARRIOS EN REMODELACION DE MADRID**

##### **Comunicado a los vecinos y a la opinión pública**

Si alguna vía de solución ha tenido la vivienda para los trabajadores en Madrid han sido los Programas de Remodelación, conseguidos por los vecinos en estos últimos años. Viviendas dignas, construidas en su propio Barrio, adecuadas a sus necesidades y a su capacidad económica.

Cuatro mil quinientas de estas viviendas ya han sido entregadas. Varias órdenes ministeriales y compromisos firmados por los Ministros y ratificados por el Gobierno, aseguraban su continuidad.

Por otra parte, y a pesar de que la demora en la contratación supondrá un incremento del gasto en la ejecución de las tomas, el Canal ofrece realizarlas en las mismas condiciones que las anteriores.

D. JULIAN CUESTA DE LA ROSA.  
D. DIONISIO SANZ MARTINEZ.  
D. MARIANO HERRERO MARZAL.  
D. ALFREDO MARTINEZ CASTELLANOS.  
D. NICOLAS CIRIZA ZARRANDICOECHEA.  
D. FERNANDO SEGURA MONTOYA.  
D. CARLOS BALBAZAN BALLESTEROS.

Ullastres, S. A.

Sr. D. Mariano García

Costanilla de los Angeles núm. 2

Madrid

Con relación a la carta recibida por el vecino de la vivienda núm. 1603, esta asociación comunica a Vd. que según carta de 9 de marzo de 1981, esa compañía se compromete por el precio de 84 ptas. por contador y trimestre, a hacer la lectura y reparación de los contadores averiados, incluido el levante y colocación.

Si ese servicio no nos es prestado tendremos que considerar que no son responsables y tendremos que ir buscando la forma de buscar otra compañía que nos lo preste.

Atentamente por la Asociación de Vecinos.

Sin embargo, en los últimos meses, la actitud de la Administración ha sido la inoperancia en la gestión, el rompimiento de los compromisos, la falta de eficacia en obtención de suelo y las restricciones en las inversiones necesarias. Como consecuencia, más de veinte mil familias tienen la incertidumbre de no conseguir las viviendas en los plazos y condiciones con que el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo se había comprometido, dándose el caso de que algunas familias ya habitan las nuevas viviendas y estando barrios enteros mitad con lo viejo, mitad con lo nuevo.

El actual equipo Ministerial intenta llevar a la aprobación del Consejo de Ministros un Decreto de mayor rango de lo hasta ahora establecido que consolide y dé carácter legal a las restricciones planteadas.

Los compromisos establecidos con los vecinos de los Barrios de la Coordinadora, que fueron ratificados públicamente por el actual Ministro y el Gobernador Civil de Madrid, van a pasar a papel mojado, queriendo dar legalidad a tan descomunal engaño con ese nuevo Decreto.

Ante ello, denunciamos la actitud del MOPU, exigiendo la realización de una entrevista con el Ministro titular, continuamente postergada, y el cumplimiento de los compromisos contraídos con más de veinte mil familias madrileñas.

**CON LA COLABORACION DE:  
VIAJES LIDER, G.A.T. 139**

**Santa Susana, 35  
Parque de Santa María  
MADRID-33**

**CONFIRMACION Y RESERVA DE  
BILLETES DE AVION, TREN O  
BARCO-EXCURSIONES  
PRECIOS ESPECIALES A  
EMPRESAS Y COLEGIOS**

**Telfs: 764 43 78 - 764 45 78**



## Urbanismo

### POLIDEPORTIVO

Proponiendo declarar admitidos a la segunda fase del concurso-subasta para las obras de construcción del Parque Deportivo de Hortaleza (primera fase), los pliegos presentados por Comylsa; Cotos, S. A.; Construcciones y Contratas, S. A., y Cutilla Hermanos, S. A., y eliminar el de Riscasa por no reunir la totalidad de las condiciones aprobadas; y, asimismo, disponer la apertura de los pliegos de oferta económica correspondientes a las admitidas.

Posteriormente al texto citado, que corresponde a la proposición efectuada por la Comisión Permanente del Ayuntamiento, el Boletín Oficial de la Provincia, el día 26 de noviembre, convocaba la apertura de "plicas" entre las empresas seleccionadas para el día 4 de diciembre, a las 11 de la mañana. "La Unión de Hortaleza", a esta hora, estaba allí, para tomar nota de los resultados.

Presidía la reunión D. Francisco Javier Angelina, tercer Teniente de Alcalde y Concejal Responsable de Obras, del Ayuntamiento.

Realizada la apertura de sobres, aparece como oferta más económica la de la Empresa COTOS, en una baja del 24 por 100 (alrededor de 30 millones de ptas. menos).

Esta baja económica parece excesiva, temeraria, por lo cual el Sr. Angelina indica que la empresa COTOS debe razonar esa oferta económica tan baja; y aquí termina la sesión pública de apertura de plicas.

"La Unión de Hortaleza" ha seguido el tema y puede informaros que COTOS ha renunciado a la construcción, por considerar que ha habido error en su oferta económica.

La Empresa que sigue a COTOS, en oferta económica, es Construcciones y Contratas, S. A., con una baja del 5,7 por 100, sobre el proyecto Municipal.

En estos momentos se están haciendo los trámites burocráticos necesarios, para la adjudicación formal de las obras a Construcciones y Contratas y empezar rápidamente la construcción.

JUAN REY



En la foto, presidiendo la apertura de plicas D. Francisco Javier Angelina, tercer teniente alcalde, y concejal responsable de Obras del Ayuntamiento junto a los representantes de las empresas seleccionadas para la construcción del Polideportivo.

### URBANISMO

Del Pleno del Ayuntamiento celebrado el día 29 de diciembre de 1981, recogemos los textos referentes a la construcción del ambulatorio de la Seguridad Social en Los Paúles y del plan general de Cárcavas-San Antonio, que afectan directamente a nuestro Distrito:

Proponiendo disponer la cesión, a título gratuito, a favor del Instituto Nacional de la Salud, del derecho de superficie sobre los terrenos de propiedad municipal, con una superficie de 5.000 metros cuadrados, aproximadamente, y 9.000 metros cuadrados edificables, procedentes de la cesión efectuada al Ayuntamiento por la Congregación de la Misión de San Vicente de Paúl, situados al noroeste del polígono comprendido entre las calles de la Liberación, Mar Báltico, Mar de Bering, plaza de la Iglesia y calle de Tiberiades, en Hortaleza, con fachada a las citadas calles de la Liberación al Oeste y Mar Báltico al Norte, para la instalación de un ambulatorio de la Seguridad Social, en las condiciones que figuran en el expediente.

Proponiendo informar favorablemente a la Comisión del Área Metropolitana la modificación del plan general en el sector de las Cárcavas-San Antonio y delimitación y directrices de planeamiento en el anillo verde de Madrid, redactada por la Gerencia Municipal de Urbanismo, del distrito de Hortaleza.

#### En la Federación de Asociaciones de Vecinos

#### NUEVA JUNTA DIRECTIVA

Con la participación de un gran número de Asociaciones de Vecinos se han celebrado las elecciones para nombrar nueva Junta Directiva de la Federación. El nuevo presidente es Fernando Martos, formando parte como vocal dentro de esta Junta, nuestra Asociación.



## Entrevista

## ¿QUE OPINA USTED?

## EN EL BARRIO DE SANTA MARIA

Los vecinos han formado una Cooperativa para solucionar la falta de aparcamiento

## LICITACION PUBLICA

Objeto: Concurso para la construcción y explotación de un estacionamiento subterráneo en la calle de Santa Virgilia.

Canon: El canon mínimo será de 1.000 pesetas por plaza y año.

Plazos: El plazo máximo de ejecución total de las obras será de 12 meses y el de la concesión de 50 años.

Garantías: Provisional, 1.000.000 de pesetas; definitiva, 2.000.000 de pesetas.

El texto anterior, recogido del Boletín Oficial de la Provincia de Madrid puede servir a manera de introducción, para dar pie a esta entrevista.

## PARQUE SANTA MARIA

Un aparcamiento subterráneo de dos plantas, en terrenos municipales, solucionará los problemas angustiosos de aparcamiento en Sta. María.

Más de un centenar de vecinos del Parque Santa María asociados en Cooperativa han llevado la iniciativa en la solución del aparcamiento.

Para que todos los vecinos tengamos información puntual y concreta, hemos entrevistado a D. Jesús Fogeda, Presidente de la Cooperativa, acompañado de miembros de su Junta Directiva.

**"Nos unimos para defender la vida de unos chavales, que no tienen la culpa de este problema"**

—¿Cómo nació la idea de la Cooperativa?

—Al no tener aparcamiento, el habitat del barrio se ha ido destrozando. Hemos visto dañados los mínimos jardines existentes. Ahora bien, lo más importante, es el riesgo que corren nuestros hijos. Son niños en edad de jugar y, al estacionar los coches en la calzada, se han producido varios accidentes. Ante este hecho y pensando que del aparcamiento se puede prescindir, del coche también, pero de una vida que te pertenece no, decidimos trabajar conjuntamente.

—¿Cuándo empezó formalmente a constituirse la Cooperativa?

—El día 8 de octubre de 1980, un grupo de vecinos obtuvimos una entrevista con el Presidente de la Junta Municipal de Distrito y, en ella, se nos indicó que para resolver el problema deberíamos formar una Cooperativa. Nos pusimos inmediatamente en contacto

con Unión de Cooperativa Obrera. Nos dieron unas bases para confeccionar los estatutos y, después de discutirlos en la Comisión Gestora, se votaron. De ahí surgió la primera asamblea. Después de hacer sondeos y ver que el barrio respaldaba este proyecto con unas 300 firmas, formamos la Asamblea General.

Existen en la actualidad unos doscientos cincuenta socios. El peso fuerte lo lleva la Junta Rectora, que consta de nueve miembros, de los cuales siete pertenecen al Consejo Rector y dos son Censores de Cuentas. Las Asambleas Generales se celebraron en Santa Susana, número 26 y contaron con asistencia mayoritaria.

—¿Pagan alguna cuota los socios?

—Sí, se paga una inscripción de 1.000 ptas., para sufragar los gastos ocasionados. Previamente, las personas interesadas han de mandar una carta a la Junta comunicando sus deseos, documento que utilizamos, en su día, como justificante de la solicitud de cada aparcamiento.

Al término de la Segunda Asamblea General, por razones de espacio, se cerró la inscripción de socios. El proyecto que ha sacado a concurso el Ayuntamiento, contempla la construcción de unas 250 plazas (como mínimo) y 350 (como máximo).

**"Ante las dilatadas gestiones que se nos presentaron, tuvimos que acudir directamente a Tierno Galván"**

—¿Cómo ha colaborado el Ayuntamiento?

—El Ayuntamiento, así como la Administración, ha ido a remolque de la iniciativa de los vecinos. Existe una falta de planificación a cargo de la Gerencia de Urbanismo. Es un problema que viene heredado de ayuntamientos anteriores. Todo ello conlleva una in-

versión de tiempo con perjuicio para nosotros.

El aparcamiento estaría ubicado en la parte posterior de los Bloques 12 y 14 de Santa Virgilia, donde actualmente existe una zona municipal reservada para jardín. En el Ayuntamiento estos dos proyectos, sobre un mismo terreno, se han llevado por Departamentos diferentes y hace tan sólo 15 días se han dado cuenta de ello: "Esperamos que este incidente no demore el comienzo de las obras. Sería un aparcamiento subterráneo y encima se construiría el parque."

—¿Cuántos metros cuadrados tendrá?

—Aproximadamente, entre las dos plantas, 6.000 m<sup>2</sup>.

—¿Cómo se realizará la distribución de las plazas?

—En el Pliego de Condiciones se expone que para la adquisición de plazas tienen prioridad los socios y después los residentes en Santa María. Fue necesaria una serie de recursos, pues a la Cooperativa, en un principio, no se le daba ningún privilegio. También se establece que, al ser un concurso público, cada Empresa hará su oferta dentro de unas bases comunes. Asimismo, al ser suelo público, el socio cooperativista no será dueño de la plaza, sino usuario durante 50 años, con posibilidades muy remotas de compra. El canon mínimo de cada plaza, por año, será de 1.000 ptas., más gastos de mantenimiento.

—¿Cuándo comenzarán las obras?

—El concurso durará tres meses. Si no queda desierto, dentro de un año o año y medio el aparcamiento estará construido.

Esperamos que este deseo se haga realidad para que lo antes posible, el Barrio de Santa María tenga resuelta una de sus necesidades más cruciales.

ELISA Y JUAN



Un momento de la entrevista celebrada entre nuestro redactor y los miembros de la Cooperativa.







## CENTRO SOCIAL DE HORTALEZA

### CURSO ESCOLAR 1981-1982

Es el Centro social y cultural más importante de la Zona. Una Junta Rectora elegida por la Asamblea de socios y asesorada por las entidades ciudadanas de la Zona, lleva el peso de la gestión y programación de las actividades del Centro.

Las personas que componen la Junta Rectora asumen el trabajo en equipo, aunque hay responsabilidades específicas.

Estas son las personas elegidas que componen la Junta Rectora: María Heredia, Responsable del área de enseñanza. Adela de la Cuadra, responsable del área social. Blanca Guerrero, responsable del área cultural. Josefina Represa, responsable del área cívica. Antonio Pérez Vera, responsable del área deportiva. Salvador de Andrés, Carmen Medel y Miguel Borrás.

La Junta Rectora se reúne los jueves de 5 a 7 de la tarde.

Estas entidades componen el Consejo Asesor:

Asociaciones de Vecinos, La Unión de Hortaleza y Antonio Machado de Pinar del Rey. Asociaciones de Padres de Alumnos del Colegio de U.V.A., Colegio Filósofo Séneca, San Miguel y Guardería "El Angelus".

Rafael Laruelo es el Director oficial del Centro, nombrado por el Ministerio de Cultura.

### ACTIVIDADES CULTURALES Y SOCIALES QUE ESTAN FUNCIONANDO EN ESTE CURSO

ESCUELA DE ADULTOS / ALFABETIZACION. CERTIFICADO DE ESTUDIOS PRIMARIOS / GRADUADO ESCOLAR / Equipo de profesores:

María Heredia. Chus Vacas. Carmen Jiménez. María Jesús Angulo. María Jesús Galejones. Luis Francisco. María Asún Azanza.

#### CLUB JUVENIL

Respons. Junta Elegida  
Diario de 5 a 8.

#### ASISTENCIA SOCIAL

Asistente Social:  
Adela de la Cuadra.  
Diario de 5 a 8.

#### PSICOMOTRICIDAD

Profesor: Jorge Cabrera.  
Viernes 6-7/7-8

#### UNIDAD MINUSVALIDOS

Respons. Luis Martín y Rosario Linour.  
Diario de 9 a 2.

#### DANZA Y RITMO

Respons. Mercedes Borrás.  
Lunes de 6,30 a 8.

#### MIGA DE PAN

Respons. Mercedes Borrás.  
Martes 5/7. Jueves 11/1. Viernes 6,30 - 8.

#### CERAMICA

Respons. Antonio Pérez Vera  
Lunes 6 a 7,30.

#### MADERA

Respons. Consolación Porras.  
Lunes de 8 a 9.

#### PINTURA

Respons. Consuelo Porras.  
Martes, Jueves y Viernes de 9 a 11.

### CICLO CHARLAS SOBRE ELECTRICIDAD

Previo aviso, cursos 3 días.

#### ENFERMERIA

A.T.S. María-Antonia Iñiguez.  
Diario de 4 a 8.

#### CLUB 3.<sup>a</sup> EDAD

Respons. Junta Elegida.  
Diario.

#### PREPARACION AL PARTO

Respons. Rosa Gómez.  
Lunes de 11 a 2.

#### EDUCACION FISICA. JOVENES

Respons. Mercedes Borrás.  
Martes y Jueves de 8,30 a 9,30.

#### GIMNASIA INFANTIL

Respons. Mercedes Borrás.  
Martes y Jueves de 7 a 8.

#### MANUALIDADES. SEÑORAS

Respons. Rosario Lezcano.  
Jueves 9,30 a 11 y 3,30 a 5.  
Viernes de 3 a 8.

#### CLUB INFANTIL. GUARDERIA

Respons. Ana y Soledad.  
Diario: mañana y tarde.

#### ESTAÑO

Respons. Consuelo Porras.  
Viernes de 5 a 7.

#### PASTA DE PAPEL

Respons. Consuelo Porras.  
Martes y Viernes de 5 a 7.

#### MAKRAME

Respons. Josefina Represa.  
Lunes de 3 a 5. Miércoles de 4 a 6.  
Jueves de 4 a 5.

#### CHARLAS SOBRE CONSUMO

Prevía programación.

#### GRUPO MANTENIMIENTO. SEÑORAS.

Respons. Mercedes Borrás.  
Diario: mañana y tarde.

#### GUITARRA

Respons. José-Manuel Herraiz.  
Jueves y Viernes de 6 a 8.

#### BIBLIOTECA

Respons. Miguel Borrás.  
Lunes, Miércoles y Viernes de 6 a 8.

#### HALTEROFILIA

Respons. Carlos Lois.  
Martes, Jueves y Sábados de 6 a 8.

#### GRUPO MANTENIMIENTO. MIXTO

Respons. Antonio Pérez Vera.  
Diario: mañana y tarde.

#### CINE CLUB

1 ó 2 películas semanales previa programación.

#### TELARES

Respons. Alfonso García.  
Martes de 6 a 9.



## CENTRO SOCIAL DE HORTALEZA

## KARATE

2 Profesores.

Lunes, Miércoles y Viernes de 5 a 9.

CONFERENCIAS, VISITAS CULTURALES,  
SE PROGRAMAN MENSUALMENTE.

## ALGUNOS DATOS:

En la escuela de adultos hay matriculadas 310 personas. Diariamente pasan por el Centro de 1.200 a 1.500 personas. El presupuesto aprobado para este curso que financia el Ministerio de Cultura asciende a 2.840.000,- pesetas.

A los profesores de la Escuela de adultos les paga el Ministerio de Educación y Ciencia.

El Centro Social en su funcionamiento actual es una realidad cultural y social, en uno de los momentos más importantes de su historia. Hasta llegar aquí la trayectoria no ha sido fácil y ha habido bastantes dificultades. Estas dificultades han sido vencidas a través de reuniones, asambleas, comunicados, telegramas, entrevistas y encierros.

Las mismas fuerzas, profesores, alumnos, entidades ciudadanas y políticas, y funcionarios que trabajando unidos consiguieron que se avanzara, superando los distintos problemas que se fueron presentando, vencerán los que se presenten si continúan en la misma línea.

Esta realidad actual del Centro Social impensable hace 5 años, fue iniciada y dinamizada fundamentalmente por la Asociación de Vecinos. Los esfuerzos solidarios, constantes y tenaces consiguen cosas casi imposibles. El Centro Social de Hortaliza es la prueba.

## ¡INMENSO VACIO DE PALABRAS!

Palabras huecas, palabras sordas, palabras mudas. Palabras telefónicas, palabras televisivas. Palabras habladas, gritadas, impresas, oídas, susurradas, diseñadas, escuchadas, tergiversadas. Palabras escritas, palabras comunicadas. Palabras...

Estamos metidos en una ciénaga de palabras que nos arrastra en su no-sentido. Son una maraña que nos atrapa y nos sofoca. Forman una niebla que nos tapa la visión profunda de las cosas. Nos perdemos en el laberinto de las palabras donde todas son iguales.

Es el arma más poderosa que inventó jamás el hombre. Un arma que sólo unos cuantos iniciados pueden utilizar en su provecho. Los demás debemos contentarnos con poder defendernos con palabras de... ellas mismas.

Es tan fácil su pronunciación o su escritura que hemos perdido su significado. Es tan difícil su dominio que ni siquiera lo intentamos. Y mientras que cedemos a la inexorable presión del vacío de las palabras, mientras que nos dejamos envolver en la creciente oscuridad de las palabras con sentido ambiguo... utilizamos las palabras de otros, los clientes expresivos de algunos y los modos estandarizados que unos pocos nos suministran para que podamos ir tirando.

Ocurre, de vez en cuando, que alguien quiere expresar algo íntimo, personal o, simplemente, original, algo que no cabe en las palabras que usamos, ¡y no puede! No sabe utilizar la maravillosa herramienta, el arma gigantesca. Y busca un sustituto que pueda, al menos en parte, comunicar lo que quería decir. En el amor sirve el cuerpo como medio de expresión pero también tiene un límite que tiene que ser cruzado con palabras. Sin embargo lo corriente es que, en la mayoría de los campos de la vida,

nos suponga una frustración el no poder alcanzar las palabras necesarias.

Vemos cada día que se magnifica la importancia y la trascendencia de medios de comunicación que no utilizan las palabras; desde señales de tráfico hasta métodos educativos, desde recetas de cocina hasta el deporte se da mayor auge al sin-palabra. ¡Y no es justo! Porque no podamos utilizarlas con precisión, porque no sepamos usarlas con propiedad, porque tengamos miedo de sus posibles significados, porque, en definitiva, estemos desengañados del uso que se hace de ellas, no debemos, ¡no podemos!, hacernos a un lado. Yo no creo que "Una imagen vale más que mil palabras" sea un axioma. Mil palabras bien elegidas pueden decir mucho más que mil imágenes, más que una película entera. Pero es difícil, ¿verdad? No todos nosotros podremos llegar al dominio de la palabra como llegaron Cervantes, Goethe o Valle-Inclán. Lo que sí podemos conseguir todos es que las palabras no nos dominen y nos ahoguen. Quizás algún día podamos empezar a romper con los clichés estilísticos tan gastados y tener nuestra propia forma expresiva con la que digamos nuestros propios pensamientos, no los ajenos. No olvidemos que del abuso de un concepto nace la mediocridad; de la masificación, la falta de autenticidad y que también llegará un día que estemos hartos de tanto símbolo comunicante. Y entonces no tendremos tampoco las palabras que serán tan huecas como todo lo demás.

Todos los medios de comunicación son válidos, todos los modos expresivos correctos; todos tienen su sitio que cada uno de nosotros debe asignárselo. También la palabra, que es, quizá, el más antiguo de todos (¿o lo es la danza?). No menospreciemos la palabra. Aprendamos de quienes la conocen pero sin dejarnos dominar por ellos.

Salvémonos de este inmenso vacío de palabras.

ARTUS

## SISTEMA ESCOLAR - SISTEMA PRODUCTIVO

La afirmación "todo sistema escolar responde a las necesidades del sistema productivo correspondiente" está fuera de toda duda y así lo atestigua la Historia.

Hoy, más que nunca, la situación se hace evidente a cualquier observador. Un ejemplo: la reunión de expertos en educación de la Unesco celebrada hace unos días en Ginebra, ponía sobre la mesa opiniones distintas, dependiendo del nivel de desarrollo alcanzado en los países cuyos representantes se manifestaban. Los de E.E.U.U. defendían una educación ajustada totalmente a su sistema de producción: cursillos técnicos de corta duración que hagan que los alumnos obtengan las técnicas básicas que en ellos se desarrollan. No hay que olvidar el extraordinario grado de especialización que se consigue en E.E.U.U. en cualquier faceta. Así, es fácil encontrar un Ingeniero industrial especializado en pasos de rosca de tornillos de acero.

La escuela, según estos planteamientos, muy en línea con los de desescolarización obligatoria, se encargaría en cortos períodos de tiempo de dar cursillos acelerados de escritura, lectura, cálculo, geografía, historia, etc. y no atendería al concepto de educación global, más interesado en la formación integral del hombre. Las técnicas de la enseñanza programada y las máquinas de enseñar sustituirían a los profesores en el sentido que hoy cumplen con su trabajo, y esto haría disminuir los elevados costes que la enseñanza representa en cualquier presupuesto estatal. También, claro está, deja la educación en manos de la sociedad (educación cósmica) y asume una instrucción específica al servicio de la producción.

La discusión colectiva, el recreamiento del saber, el aprendizaje por la investigación de la realidad queda en manos, perdón, en circuitos de computadora.

Continúa →



## Educación, cultura y sociedad

La otra opción defendida por países más "humanistas" era la que mantenían que la formación del hombre es integral y apoyan un modelo en espiral. La especialización se alcanza en mayor grado a medida que nos acercamos al fin. Nuestro sistema responde a este criterio; una E.G.B. igual para todos; un B.U.P. con pocas diferencias opcionales y una Universidad donde se alcanza la especialización en los últimos años de carrera, si acaso.

Cuando leemos esto nos parece haber encontrado el huevo de Colón, pero no. Nuestro sistema escolar responde al productivo en cuanto al grado de preparación que éste precisa. Los auténticos especialistas que se necesitan surgen de cursos de postgraduados y son los que necesita y absorbe el sistema productivo, el resto tiene una formación elemental y de amplia base que permite a un ingeniero vender lavadoras y a un graduado escolar entender las instrucciones mecánicas de una máquina. Nuestro sistema escolar entretiene a muchos individuos que serán al final aprendices de todo y oficiales de nada. Un auténtico amortiguador del conflicto social que bien sirve además a un sistema productivo tan embrollado.

La tercera opción no era tal, sino el grito desesperado de quien pide ayuda: los países subdesarrollados que quieren dejar de serlo. Son estos países los que ponen el dedo en la llaga. Necesitan un sistema escolar que les ayude, y no lo encuentran (quizás porque no existe sin ayuda exterior).

Veamos. El sistema escolar absorbe un importante montón del gasto estatal, y no produce nada a corto plazo. Es un apéndice del sistema productivo como preparador de la fuerza del trabajo.

Es un poco de inversión que está encuadrado en el sector servicios. Su mantenimiento exige una gran cantidad de recursos, que sólo pueden dar los sectores efectivamente productivos: agricultura, ganadería, industria. Un país subdesarrollado tiene un sistema escolar en consonancia con su nivel de producción y no puede mejorarlo sino con inversión, que no produce el propio sistema. Luego el mejoramiento de un sistema escolar o se produce por una evolución de todo el sistema productivo o depende de la ayuda económica exterior. Y si así sucediera, o evoluciona el sistema productivo para absorber el resultado educativo o condena al paro o al subempleo a sus titulados.

Abandonando esta línea de análisis economista y situándonos frente a la dicotomía escuela-cambio o transformación social o revolución, nos encontramos de nuevo en una relación dialéctica.

La escuela no es transformadora sino en la medida que lo es su planteamiento y este no es progresista si no lo determinan los poderes públicos de los que depende y por ende de su sociedad. Por otra parte la sociedad no cambia sino en la medida que lo hacen las condiciones socioeconómicas de sus miembros y eso exige una preparación para entender las complejas relaciones de las partes del sistema, en definitiva un sistema escolar orientado en esa dirección.

Es decir, la escuela mantiene una relación dialéctica con la sociedad, sus resultados influyen sobre la sociedad y ésta influye sobre la escuela. No es posible una escuela avanzada en una sociedad que no lo sea. La sociedad y la escuela evolucionan en la medida que evoluciona el sistema productivo y éste en la medida que evolucionan aquéllas. La relación es también dialéctica.

El motor del cambio hay que buscarlo en las contradicciones que surgen dentro de estas relaciones. Determinados sucesos rompen el equilibrio y el intento de recomponerlo produce el avance.

Vaya por ejemplo la aparición de la agricultura y la ganadería que rompen el equilibrio de la sociedad nómada paleolítica. O la aparición del maquinismo que rompe el de la sociedad feudal.

## PSIQUIATRIA Y POLITICA SOCIAL

Hay temas de gran importancia para el hombre de la calle, de los cuales unos son discutidos entre disparidad de criterios, otros incluso se zanján por medio de las urnas, pero muchos no llegan en toda su dimensión a la base social. La cuestión a que se refiere este artículo es vital para el ser humano y sin embargo a pesar de lo crítico de ésta apenas se llega a valorar, sobre todo, porque son asuntos que están envueltos por un lenguaje técnico y manejados únicamente por una élite de especialistas; técnica y lenguaje, ambos fuera del alcance del ciudadano impiden que el impacto de estas teorías llevadas a la práctica llegue a penetrar en su conciencia y en consecuencia se hace difícil la adopción de criterios claros y mucho menos aproximarse a la importancia del tema y a lo que nos va en ello.

Por tanto, si se acepta que es pertinente divulgar la influencia que la psiquiatría ejerce en lo social, para que esto sea comprendido a distintos niveles culturales y sobre todo por el de la mayoría, debemos tener en cuenta que al transmitir estas ideas sin su terminología habitual, sin su ropaje técnico, la imagen que logramos no es exacta, ahora bien, aún así estas líneas estarán justificadas siempre que consigan la posibilidad de establecer una inquietud cierta por esta problemática, e incluso provocar una polémica cuanto más amplia mejor, pues esto nos permitiría hacernos con criterios de principio, como primer paso hacia una solución positiva.

No trato de entrar en terreno vedado. Los problemas que nos afectan en materia de salud se deben llevar al especialista, PERO LA CUESTION ES SABER EN MANOS DE QUIEN NOS PONEMOS, nuestro papel no debe ser nunca totalmente pasivo, porque no somos ratones de laboratorio.

SI ESTABLECEMOS UNA RELACION ENTRE LOS CONCEPTOS DE PSIQUIATRIA Y DE POLITICA SOCIAL, HEMOS DADO UN PASO IMPORTANTE EN SI. Hoy la psiquiatría y la psicología han sobrepasado el área de los especialistas manifestándose en el transcurrir diario y nos estamos dando cuenta o no, están influyendo a todos los niveles. CADA VEZ SE UTILIZAN MAS DECIDIDAMENTE CIENTIFICOS Y METODOS PARA MANIPULAR AL CIUDADANO A TRAVES DE LA INFORMACION, DE LA PUBLICIDAD, DE LA EDUCACION. "A VECES DEL DIAGNOSTICO CLINICO" Y EN GENERAL DEL PROCESO CULTURAL EN TODAS SUS FACETAS. Se trata de clasificar al ser humano, seleccionarlo, amoldarlo, y en otro sentido, relegar a aquél que no acepta o no es compatible con el sistema, controlándole además, ya que es una amenaza en potencia para el equilibrio actual del poder.

ESTOS ESPECIALISTAS objetivamente están llevando a cabo un plan consistente en desarrollar un tipo humano (no han empezado a trabajar ayer mismo) que ya se da en abundancia: conformista y útil, dócil ante el poder y sus decisiones; es decir, el hombre gris, la mayoría silenciosa, etc. TRATAN PUES DE HOMOGENEIZAR A LA GENTE, CONDICIONAR SUS REACCIONES Y ENMARCARLA EN UN ESPACIO MORAL QUE NO ESTA HECHO A LA MEDIDA HUMANA, SINO EN ARMONIA CON LOS INTERESES IMPERANTES.

Pero un proyecto así no es fácil de realizar sin que se ponga en evidencia una oposición considerable por parte del ser humano, UN INDICIO DE ESTA RESISTENCIA SE MANIFIESTA EN EL AUMENTO DE ENFERMEDADES MENTALES DIAGNOSTICADAS. Esta presión que trata de dirigir cada vez más las rutas del hombre, hace que en muchos casos sea difícil identificar la frontera entre lo psíquico normal y lo anormal, es decir, todos tenemos y cada día más, una mayor probabilidad de ser declarados enfermos mentales en razón directa de que



## Educación, cultura y sociedad

nuestra postura social sea más o menos contestataria.

EN ESTA OPOSICION al proyecto de uniformar nuestras mentes hay que señalarlo con esperanza, PARTICIPA UN CONSIDERABLE NUMERO DE PSIQUIATRAS Y PSICOLOGOS, APORTANDO EN PRIMER LUGAR SU NEGATIVA A EJERCER EL PAPEL DE "VIGILANTES" QUE SE LES HA OFRECIDO. Muchos especialistas han comprendido que no son ellos los que llevan la batuta, al contrario, se ven manejados, con la cadena al cuello sujeta por intereses acientíficos e inmorales; el prestigio de su ciencia y ellos mismos se ponen en entredicho ante los ciudadanos en el caso de aceptar ser manipulados y manipuladores. EL ORIGEN DEL PROBLEMA NO ESTA JUSTAMENTE EN ESTOS PROFESIONALES, ESTE TIENE SU ORIGEN EN LAS NECESIDADES DEL PODER Y EN LOS MEDIOS QUE ADOPTA PARA REMEDIARLAS.

Conectando con lo dicho anteriormente, señalo que no se trata de afirmar que la enfermedad mental no existe y que sólo es una excusa para reprimir a los que rebasan las normas vigentes de comportamiento, hay que dejarlo claro, LAS ENFERMEDADES MENTALES EXISTEN, se dan por lesiones o malformaciones congénitas del sistema nervioso al igual que las enfermedades de otros componentes del organismo humano, muchas de ésta últimas originadas por un problema emocional: úlcera gástrica, infarto de miocardio, etc. Pero esto no nos exime de destacar el hecho de que MUCHOS PROBLEMAS PSIQUICOS ESTAN ORIGINADOS Y TODOS EN GENERAL TIENEN BASTANTE QUE VER CON LA PRESION DE LA ACTUAL SOCIEDAD, ALIENANTE Y AGRESIVA, que condiciona, angustia y deprime a los humanos, en ocasiones con una intensidad tal que ha debido sorprender incluso a los aprendices de brujo de turno. Es lógico que sea afectado con mayor frecuencia que los otros el sistema nervioso, actualmente es hacia éste, como línea de choque, a donde convergen en primera instancia la mayor parte de los ataques, mortales en muchas ocasiones.

TODO LO EXPUESTO ESTA EN RELACION DIRECTA CON UNA CONTRADICCION BASICA, COMO LO ES EL DAR PRIMACIA A LO ECONOMICO A COSTA DE SACRIFICAR LO BIOLOGICO Y NATURAL. Ya no es sólo en el lugar de trabajo donde produce el hombre, actualmente en todos los momentos de su vida está creando capital o valores, en definitiva ambos significan lo mismo, y se tiene que aclimatar forzosamente a las consecuencias que esta dinámica origina, es decir, la sociedad controla totalmente la vida y necesidades del humano, desde su cuerpo hasta su pensamiento.

NOS PUEDEN TRANSFORMAR EN DOCILES MAQUINAS a base de fármacos y en un futuro muy próximo por medio de sencillas operaciones en el cerebro, por interferencias genéticas o bioquímicas, etc., pero sin esperar a estos "adelantos" ya podemos decir que estamos en plena temporada.

Se embrutece al ser humano principalmente dándole tareas por debajo de sus posibilidades intelectuales y retribuyéndole con salarios inferiores a sus necesidades, pero todo esto provoca reacciones que EL PODER necesita neutralizar imponiendo el orden por la fuerza en ocasiones, pero sobre todo lo que nos interesa aquí es destacar cómo éste PARA ABSORBER LAS REACCIONES LOGICAS RECURRE A LA PSIQUIATRIA Y A LA PSICOLOGIA, SE TRATA DE YUGULAR ESOS DESEOS DE LIBERTAD Y JUSTICIA EN SU MISMA RAIZ, ALLI DONDE ESTA SU ORIGEN, EN EL CEREBRO. Estas ciencias, ya se ha dicho, no son los únicos recursos del poder en sus tareas integradoras y/o represivas, pero sí se manifiestan ya como mecanismos muy importantes en esta labor de control.

GERARDO RIPA



### EL DESCANSO

Rogelio Muñoz, 2 • Teléfono 763 24 18  
SAN MATIAS • HORTALEZA

PAELLAS • CORDERO • ASADOS  
EXQUISITOS JAMONES Y QUESOS

SALON PARA MERIENDAS,  
COMUNIONES Y BAUTIZOS

### Cristalerías S I R A

LUNAS Y ESPEJOS  
VIDRIOS DE TODAS CLASES  
TAPAS PARA MUEBLES  
CERRADOS DE TERRAZAS  
INSTALACIONES COMERCIALES

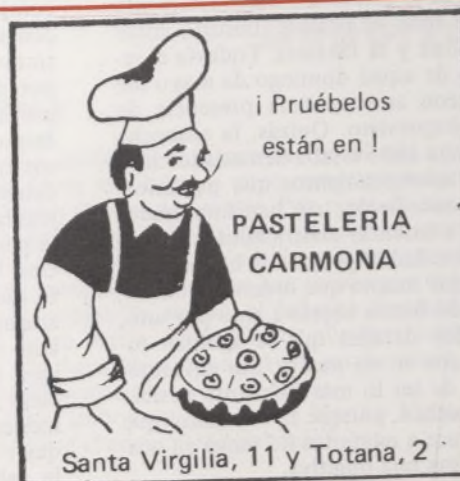
López de Hoyos, 488 • Teléf. 764 25 52  
MADRID - 33

### OPTICA MONTES

Electrónica con MUCHA VISTA

COMPUTADORA OPTICA

Mar Negro, 4 (Junto gasol. San Matías)





## Educación, cultura y sociedad

### EL DERECHO AL VOTO PARA LOS NIÑOS

La celebración hace unos meses del 50 aniversario del voto femenino, ejemplificaba de manera sorprendente las contradicciones del sistema social que padecemos.

Para la mente del hombre "civilizado" de hoy en día, apabullado de palabras y de slogans relativos a la libertad, los derechos de estos y de aquellos, etc., debe resultar por lo menos chocante que hace dos días, como aquel que dice, en pleno siglo XX, la mujer careciera del derecho, que por excelencia identifica a cualquier ser (que se llame a sí mismo libre) con la especie a la que pertenece. Y más chocante aún, para los crédulos corderillos de las buenas palabras, será sin duda el saber, que para conseguir ese derecho, las mujeres vanguardistas tuvieron que enfrentarse a gigantes y cabezudos, incluidas gordas con catecismo y velo negro; llegaron a enfrentarse con el dueño y señor de la casa e inclusive recibieron más de cuatro palos y algunas se dejaron el pellejo en el intento.

Algo incuestionable hoy en día necesitó de años de lucha, sufrimiento y muerte para ser admitido. Esto, sin duda, es un palo histórico al famoso Derecho Natural, tan defendido por la Santa Madre Iglesia y por los recalcitrantes conservadores del status quo de barrigas y demás fealdades de los "bien comidos".

Pero algo que algunas feministas un tanto "estrechas" olvidan es, que la misma batalla la tuvo que realizar el pueblo llano algunos años antes, no muchos, para que ese derecho no fuera exclusivo de nobles y burgueses. Así pues, hubo un tiempo en que sólo los poderosos tenían derechos (entre ellos el de votar o impartir "justicia"); luego fueron todos los hombres los que tenían derecho (pero ahora ya sólo el de votar) y hace 40 años este mismo y exclusivo derecho se extendió a la mujer.

### Un problema de límites

A las mentes portadoras de límites estrechos y necesitadas de padre (ya autoritario, ya salvador y poderoso, ya humilde y espiritual, y todos ellos dadores de permisos justificativos) les quiero crear un problema de lógica.

Si como hemos visto, las legislaciones del derecho colectivo son susceptibles de cambio; es decir, no son de validez absoluta ¿no sería hoy por hoy razonable y justo ampliar el derecho de voto a todos los seres humanos, incluidos (porque lo son) los jóvenes y los niños? Esto significaría sencillamente hacer real por lo menos jurídicamente los tan traídos y llevados derechos del niño y del adolescente. Pues es evidente, que si no se reconoce el derecho del niño a hacer valer su opinión, difícilmente dichos derechos dejarán de ser una farsa.

El límite (siempre necesario para tranquilizar y dar coherencia a nuestro sistema de pensamiento, irremediablemente contradictorio), podría ser sencillamente saber leer y escribir. Pero razonemos la cuestión:

¿Está el niño suficientemente maduro para considerarle capaz de discernir políticamente; lo está usted; lo están los que deciden su voto por el atractivo de una cara, los que se dejan arrastrar por el fluir de las palabras, los que votan por simpatía, los que siguen una tradición familiar, etc.? Es evidente que este no es el problema. El problema, si es que la historia nos sirve para algo, es un problema de poder, de valor de cambio. El niño es débil, psíquica y físicamente pero sobre todo físicamente ¿verdad? La lógica de un niño de ocho años puede sacarnos los colores; a él le pueden comer el coco con el madelman, a nosotros ¿con cuántas cosas no nos lo comen? Y por último, qué tiene el niño que ofrecer a cambio de sus derechos, pareciera que no tiene nada que ofrecer o por lo menos estamos seguros que nunca nos lo echará en cara y si lo hace, siempre nos quedará el recurso de darle una bofetada.

EMILIANO

## NOVELA

"EL CRIMEN DE SANTA MARIA"  
por José Miguel HERNAN

I

Yo fui testigo del crimen. Aunque por mucho tiempo dudé sobre si lo que presencié había sido producto de mi imaginación o de la extraña vigilia que sigue al despertar, zona intermedia en que todo es posible; tránsito entre la realidad y la fantasía. Todavía el recuerdo de aquel domingo de mayo me asalta con amenazadora presencia de modo imprevisto. Quizás, la sospecha de que no todo estaba demasiado claro en los acontecimientos que posteriormente sucedieron, me han impulsado, ahora, a intentar clarificarlos, más como necesidad imperiosa de bucear dentro de mí mismo que ordenar cronológica y de forma objetiva, uno por uno, todos los detalles que se agolpan tumultuosos en mi mente. Sin embargo, trataré de ser lo más fielmente posible a los hechos, aunque la serisación que me induce a relatarlos no tenga en ocasiones una raíz objetiva.

Había salido a hacer *futin* de mañana, embutido en mi chandal verde manzana; me había cruzado de lejos con el Ripa, a quien le hice un saludo con la mano. Luego, me había detenido por unos instantes a hojear las páginas de "El principio esperanza" de Bloch y, de nuevo, inicié otra carrerita Santa Susana arriba. Cerca de los Arcos me encontré al cura Juan, con una pierna despendolada, que venía de comprar el periódico y el pan ataviado con su etemo chandal rojo. No me entretuve; tiré al encuentro del asfalto por detrás de la cafetería Felo e imprimí velocidad a mis piernas con el ánimo recóndito de hacerme cien lisos hasta el aparcamiento. Crucé por delante de la farmacia del señor Pepe y regulando motores me dejé llevar por la pendiente que conduce a la vaguada. Una Diesel ronroneaba en la estación. El cielo estaba despejado. El sol de la amanecida dejaba entrever la Moraleja bajo una ligera bruma. Un DC-9 se alejaba sin ruido destellando en el alto cielo con rumbo desconocido. Más o menos como otros domingos de cualquier mañana. Nada hacía augurar, en la calma de un amanecer caliente de

primavera, la tragedia que unos metros más adelante habría de presenciar.

Recuerdo que el *carroza* tenía unos cincuenta años bien llevados; vestía traje azul marino, lo que se dice un terno, de corte elegante; camisa azul claro y corbata azul y roja a bandas oblicuas y sus cabellos eran grises tirando a blancos. Pero, sobre todo, nunca olvidaré sus ojos de un color indefinido, incolores tal vez, cuya mirada llegó a helarme la sangre. Fue entonces cuando retrocedí, lo recuerdo bien. Tenía la frágil presa fuertemente estrechada en sus brazos. Yo había intentado minutos antes impedir la violencia con palabras, quizás con algún gesto, sin llegar siquiera a rozar a los contendientes. La víctima, desmayada, como formando parte del ser de su verdugo, permanecía unida al hombre del traje azul por el cordón umbilical de la muerte. Una extraña muerte. Poco antes, mientras peleaban, forcejeando próximos, sin palabras, sordamente, mirándose a los ojos mitad con amenaza, mitad con amor, me acerqué atraído por lo insólito de la situación. La sonrisa burlona del chaval, ataviado con vaqueros y niqui, re-



flejaba desprecio entre los dientes apretados y el mentón agresivo. El hombre intentaba abrazarle. El muchacho se zafaba, pero no se alejaba lo suficiente para evitar de nuevo ser atrapado.

Mi presencia en este extraño ritual de pasión y muerte, recibí la amenazadora mirada del hombre de azul. Retrocedí, como ya he dicho, cuando los brazos del hombre como garfios o anillos de una boa constrictor, se estrechaban más y más. El muchacho dejó escapar un sollozo, abandonándose a la fuerza oscura que emanaba del hombre. Diríase que se cumplía un acto de posesión sexual. Inmóvil, contemplé como el joven era arrastrado, bajo la fuerte presión del abrazo del hombre, hacia la vaguada que forman las escombreras entre la estación y la torre última del barrio. Los perdí de vista sin atreverme a mover. Luego, un poco después, anduve sin prisas hacia lo hondo de la vaguada. Nada. Habían desaparecido. Entonces eché a correr,

el libro que llevaba bajo el brazo se deslizó al suelo, me agaché a recogerlo y busqué afanosamente tras los montículos que salpicaban el vertedero de escombros, tierra y piedra. No había nadie; nadie excepto el Ripa que ascendía trabajosamente el repechón que conducía al apeadero del ferrocarril.

Movido por un impulso y al mismo tiempo deseando huir de lo que creía era una pesadilla, me lancé en loca carrera tras mi vecino con ánimo de desahogar mi alucinación. No continué demasiado. Apenas recorridos diez metros me di vuelta, retomé el camino andado y regresé al lugar del suceso. Nada. No había huellas o indicios de lo ocurrido. Nada, excepto en mi mente. En la mente atiborrada de imaginación del menda Daniel Ambrosio.

Como flotando, con el pensamiento ausente, volví a mi apartamento. Cruzé la calle sin mirar. Un *nueve* estuvo a punto de apisonarme. Escuché, a mi pesar, un exabrupto del conductor. Tenía toda la razón del mundo. Tomé

el ascensor. Y mientras subía me miré en el amplio espejo con aguas. Aquel a quien miraba no era yo, era otro, me dije. Empecé a dudar de mí mismo y a desconfiar de cuantos objetos me rodeaban.

En el espejo del cuarto de baño me descubrí inédito. Pensé, "aún no he bajado a la calle, aún no he salido del apartamento. Tengo que peinar me antes, tomar la manzanilla con galletas. No has salido todavía, gilipollas, por tanto no has visto nada de lo que crees que acabas de ver". Me aticé una bofetada con ganas. Entonces me di cuenta que estaba despierto, lo que me hizo suponer que la escena presenciada había sido cierta y verdadera. Pero no las tenía todas conmigo. Me lancé con decisión sobre el teléfono. Marqué y esperé impaciente mientras sonaba la señal de llamada. Al otro lado del hilo descolgaron.

(Continuará)

Todos los derechos reservados.  
El autor y boletín Unión de Hortaleza

## CARTAS

### DESDE EL BARRIO DE EL CARMEN

Queridos vecinos:

En relación con la crítica tantas veces repetida en la Comisión de El Carmen de que la Unión de Hortaleza lleva mucho tiempo sin lograr ninguna reivindicación, a esos vecinos que tanto nos critican, quiero decir públicamente, que aunque se piense que no se está consiguiendo nada, los hechos están demostrando todo lo contrario.

De los temas que más estamos tratando en esta Comisión, aparte de las viviendas ya conseguidas, la iniciación del Polideportivo (ya adjudicadas las obras), campo de fútbol, casetas, local para actividades culturales y reuniones, parque municipal (ya empezadas las obras), el estudio sociológico y urbanístico de El Carmen, están en avanzado estado de gestión.

Según véis, la Asociación se ha estado moviendo y no ha perdido el tiempo, según critican por criticar algunos vecinos cuando ellos no son responsables ni siquiera de hacer lo que se han comprometido públicamente.

Pedro Polo  
(Vecino de El Carmen)

Madrid, 13 de julio de 1981

ASOCIACION DE VECINOS DE HORTALEZA  
Parque de Santa María  
MADRID

A la atención del Sr. Rey

Estimados señores:

Confirmamos las distintas reuniones mantenidas recientemente por su Sr. Rey en relación con el proyecto de esta Cooperativa, para construir un aparcamiento subterráneo en la calle Santa Virgilia, de este Parque.

Como Vds. saben son muchos los problemas que se acusan en nuestra área de residencia, si bien, estimamos que uno de los más acuciantes es el de la falta de espacio destinado a aparcamiento de vehículos en cantidad suficiente, lo que evidentemente repercute en un deterioro

constante del hábitat y lo que es peor, al menos en nuestra calle, una afectación directa a la integridad física motivada por accidentes. Esta situación, es la que pretende resolver nuestra cooperativa, compuesta por un grupo suficiente de residentes, con la ayuda del Ayuntamiento y también con la de esa importante asociación a la que muchos de los cooperativistas pertenecen.

Como verán, nuestro proyecto está revestido de un cooperativismo social, carente de lucro alguno, y guiado por el interés de los residentes afectados en resolver un problema común, grave actualmente, de la única manera que entendemos es viable ante nuestra Administración Local.

Sabemos que con la ayuda de todos, lo vamos a conseguir y por ello, les rogamos que desde esa Asociación se nos preste esta ayuda en la medida de sus atribuciones.

Agradecemos de antemano la colaboración que no dudamos nos van a prestar y les saludamos muy atentamente.

COOP. APARCTO. SANTA VIRGILIA

Jesús Fogeda Perez  
Presidente

## Deportes

### FUTBOL SALA

Por fin dio comienzo el torneo de fútbol sala organizado por la Junta Municipal y cuyo comienzo había sufrido un retraso de casi dos meses. Por parte de nuestra Asociación participan dos equipos correspondientes a Santa María y Virgen de la Salud. Por cierto que ya en los primeros compases del torneo han tenido que enfrentarse ambos conjuntos siendo el balance favorable al equipo de Santa María. En próximos números daremos cuenta de los resultados que se vayan produciendo, así como la clasificación.

En las fotos ambos equipos, Santa María y Virgen de la Salud, durante el encuentro celebrado.





### ACEITE TOXICO

En la foto recogemos un momento de la intervención efectuada por los representantes del movimiento ciudadano de Hortaleza, en Radio Nacional, con respecto a la campaña iniciada tras la presentación de la querella masiva contra los responsables del aceite adulterado.

### QUERELLA POR ENVENENAMIENTO DEL ACEITE DE COLZA

La Audiencia Nacional, en la vista celebrada el 15 de enero de 1982 ha rebajado a cien mil pesetas la fianza impuesta de diez millones por el Juez del Juzgado de Instrucción n.º 3, Sr. Barcala.

Esta Asociación de Vecinos con las Asociaciones de Portugalete, Pinar del Rey y Manoteras, Federación Provincial de Asociaciones de Vecinos, Coordinadora de Cristianos de Madrid, Coordinadora Ecologista, Club de Amigos de la Unesco, Unión Sindical de C.C.O.O. de Madrid, Grupo de Abogados Jóvenes del Colegio de Abogados de Madrid y Asociación para la Defensa de la Sanidad Pública, apoyan la interposición de una tercera querella contra los causantes del envenenamiento masivo.

El poder está abierto para su firma por parte de todos aquellos que deseen ejercer este derecho, hasta el día 1 de febrero, en la Notaría de D. Enrique Fossar, c/ Ortega y Gasset n.º 23 de Madrid.



## A su servicio

Cuando usted confía su dinero a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid, toda una organización con más de 275 años de experiencia se pone a su servicio.

La Caja cuida de sus ahorros, mira por sus intereses, le ayuda en sus proyectos, canaliza su actividad económica con humanismo y profesionalidad.

La Caja está siempre cerca de usted: alguna de sus 357 sucursales está próxima a su domicilio o a su trabajo, para su comodidad.

La Caja le facilita las cosas: atiende sus pagos, se encarga de sus cobros, envía y recibe su dinero, simplifica sus compras, etc., etc., etc. Muchos etcéteras que bien merecen su confianza.

OFICINA CENTRAL: Plaza de Celenque, 2

#### Sucursales en la zona:

- 051. Avda. de San Luis, 8
- 054. Avda. de Barranquilla  
(B.º San Lorenzo, bloque 29)
- 084. Santa Virgilia, 1  
(P. Santa María)
- 159. Cuevas de Almazora, 20



# CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE MADRID

Una tradición en vanguardia.

Aprobado B.E. 11-4-79